

LEVENHUK WEZZER TICK H80 CLOCK-THERMOMETER

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

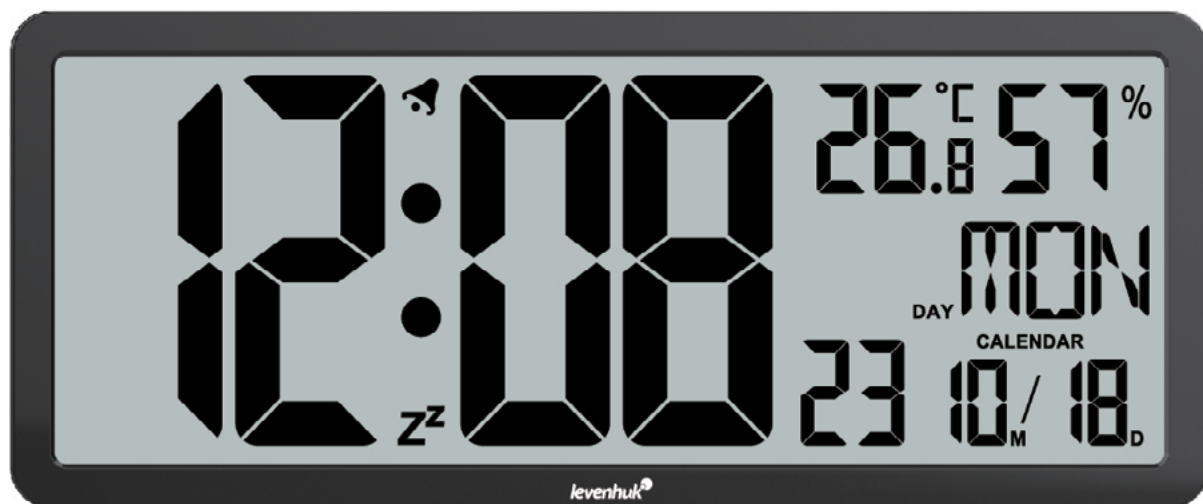
IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu

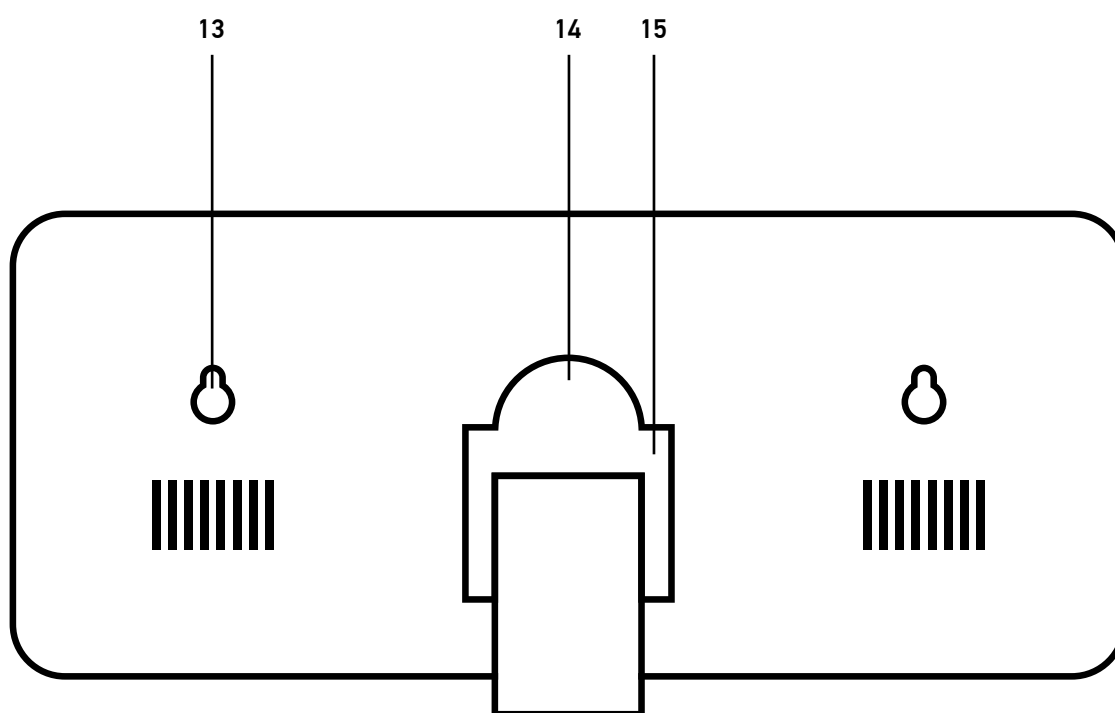
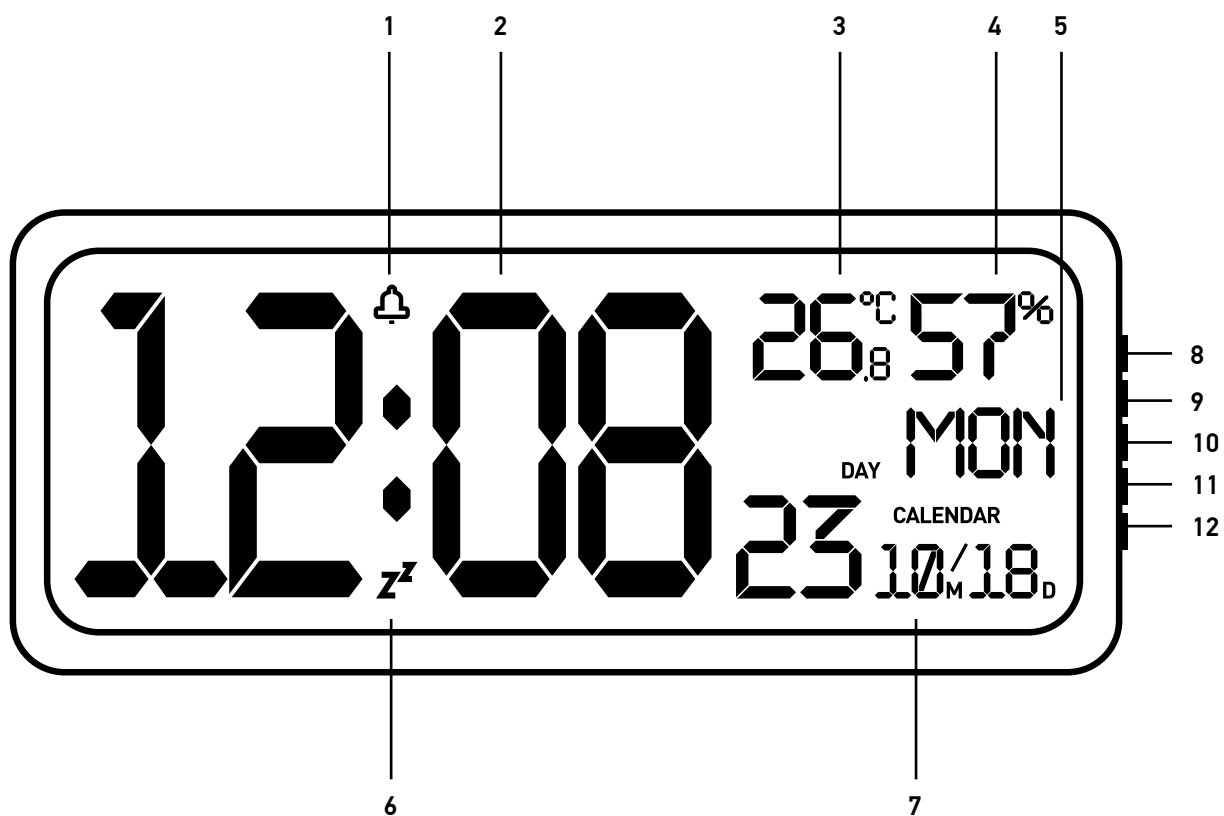


levenhuk

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,
USA, +1-813-468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk®, Wezzer® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.
© 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20221013

wezzer
by **levenhuk**





EN	BG	CZ	DE	ES	HU
Parts overview and screen interface	Преглед на частите и екранния интерфейс	Přehled dílů a rozhraní obrazovky	Teileübersicht und Bildschirmoberfläche	Descripción general de las piezas e interfaz de pantalla	Az alkatrészek áttekintése, és a képernyő kezelőfelülete
1 Alarm	Аларма	Budík	Alarm	Alarma	Időjárás-előrejelzés
2 Time display	Дисплей за време	Zobrazení času	Zeitanzeige	Visualización de la hora	Idő kijelzése
3 Indoor temperature	Вътрешна температура	Vnitřní teplota	Indoor (Innen-) Temperatur	Temperatura interior	Beltéri hőmérséklet
4 Indoor humidity	Вътрешна влажност	Vnitřní vlhkost	Indoor (Innen-) Feuchtigkeit	Humedad interior	Beltéri páratartalom
5 Weekday	Ден от седмицата	Pracovní den	Wochentag	Día de la semana	Hétköznapi
6 Snooze	Повторение	Odložit	Schlummer	Repetición	Szundi
7 Calendar	Календар	Kalendář	Kalender	Calendario	Naptár
8 MODE button	Бутон MODE (Режим)	Tlačítko MODE (Režim)	MODE -Taste (Modus)	Botón MODE (Modo)	MODE (Mód) gomb
9 UP button	Бутон UP (Нагоре)	Tlačítko UP (Nahoru)	UP -Taste (Nach oben)	Botón UP (Arriba)	UP (Fel) gomb
10 DOWN button	Бутон DOWN (Надолу)	Tlačítko DOWN (Dolů)	DOWN -Taste (Nach unten)	Botón DOWN (Abajo)	DOWN (Le) gomb
11 °C/°F button	Бутон °C/°F	Tlačítko °C/°F	°C/°F-Taste	Botón °C/°F	°C/°F gomb
12 SNOOZE button	Бутон SNOOZE (Повторение)	Tlačítko SNOOZE (Odložení buzení)	SNOOZE -Taste (Schlummer)	Botón SNOOZE (Repetición)	SNOOZE (Szundi) gomb
13 Wall mount hole	Отвор за монтаж на стена	Otvor pro montáž na stěnu	Loch für Wandmontage	Orificio para montaje en pared	Lyuk a fali rögzítéshez
14 Back stand (detachable)	Стойка за гръб (разглобяема)	Zadní stojánek (odnímatelný)	Tischständer hinten (abnehmbar)	Soporte trasero (desmontable)	Hátsó állvány (leveghető)
15 Battery compartment cover	Капак на отделението на батерията	Kryt přihrádky pro baterie	Batteriefachdeckel	Tapa del compartimento de las pilas	Elemtartó rekesz fedele

IT	PL	PT	RU	TR
Panoramica dei componenti e dell'interfaccia schermo	Przegląd elementów i interfejsu ekranu	Descrição geral das peças e interface de ecrã	Описание прибора	Parçalar genel bakış ve ekran arayüzü
1 Previsioni del tempo	Prognoza pogody	Previsão do tempo	Прогноз погоды	Hava tahmini
2 Orario	Wskazanie godziny	Indicação do tempo	Отображение времени	Saat ekranı
3 Temperatura interna	Temperatura w pomieszczeniu	Temperatura interior	Температура в помещении	İç sıcaklık
4 Umidità interna	Wilgotność w pomieszczeniu	Humidade interior	Влажность в помещении	İç nem
5 Giorno della settimana	Dzień tygodnia	Dia da semana	День недели	Haftanın günü
6 Posponi	Drzemka	Suspender	Повтор будильника	Ertele
7 Calendario	Kalendarz	Kalendário	Календарь	Takvim
8 Pulsante MODE (Modalità)	Przycisk MODE (Tryb)	Botão MODE (Modo)	Кнопка MODE (Режим)	MODE (Mod) düğmesi
9 Pulsante UP (Su)	Przycisk UP (W górę)	Botão UP (Para cima)	Кнопка UP (Вверх)	UP (Yukarı) düğmesi
10 Pulsante DOWN (Giù)	Przycisk DOWN (W dół)	Botão DOWN (Para baixo)	Кнопка DOWN (Вниз)	DOWN (Aşağı) düğmesi
11 Pulsante °C/°F	Przycisk °C/°F	Botão °C/°F	Кнопка °C/°F	°C/°F düğmesi
12 Pulsante SNOOZE (Posponi)	Przycisk SNOOZE (Drzemka)	Botão SNOOZE (Suspender)	Кнопка SNOOZE (Повтор)	SNOOZE (Ertele) düğmesi
13 Foro per il fissaggio a parete	Otwór montażowy do ściany	Orifício para montagem na parede	Отверстие для крепления к стене	Duvar montaj deliği
14 Supporto posteriore (rimovibile)	Podpórka (odłączana)	Suporte traseiro (desmontável)	Настольная подставка (съёмная)	Arka stand (çıkartılabilir)
15 Coperchio scomparto batteria	Pokrywa komory baterii	Tampa do compartimento da bateria	Крышка батарейного отсека	Pil bölmesi kapağı

EN Levenhuk Wezzer Tick H80 Clock-thermometer

The kit includes: base station, user manual, and warranty.

Getting started

- Open the battery compartment cover (15) and insert 3 AAA batteries according to the correct polarity. Close the cover.
- Wait until the indoor temperature is displayed on the base station.

Time setting

Press the **MODE** button and hold it for 3 seconds. The digits that are to be set are flashing. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press **MODE** to continue.

The setting order: 12/24h > Hours > Minutes > Year > Date/Month or Month/Date format > Month > Date > Weekday (7 languages). Finally, press the **MODE** button to save the settings and exit.

Alarm setting

Press the **MODE** button, and then press it again and hold it for 3 seconds. The digits that are to be set are flashing. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press the **MODE** button to continue.

The setting order: Hours > Minutes > Snooze time.

Press the **UP** button to turn the alarm on or off.

Snooze function

When the alarm rings, press the **SNOOZE** button to activate the snooze function. The alarm will sound again in 5 minutes.

Temperature units

Press the **DOWN** button or the °C/°F button to switch between °C and °F.

Specifications

Air humidity, units of measurement	% (RH)
Operating humidity range	20... 95%
Temperature, units of measurement	°F, °C
Operating temperature range	-10... +50°C (+14... +122°F)
Time format	24 hours, 12 hours
Weekday display language	German, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish, English
Screen	monochrome
Power supply	3 AAA batteries

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

- Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions.
- Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center.
- Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force.
- Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire, and other sources of high temperatures.
- Operate the device only in a completely dry environment and do not touch the device with wet or damp body parts.
- Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications.
- Check this device and its cables and connections for any possible damage before use.
- Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorized service agent.
- If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- **Children should use the device under adult supervision only.**



Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: www.levenhuk.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Часовник с термометър Levenhuk Wezzer Tick H80

Комплектът включва: базова станция, ръководство за потребителя и гаранция.

Да започнем

- Отворете капака на отделението за батериите (15) и поставете 3 батерии AAA, като спазвате знаците за поляритета. Затворете капака.
- Изчакайте, докато вътрешната температура се покаже на базовата станция.

Настройка на времето

Натиснете бутона **MODE** (Режим) и го задръжте натиснат за 3 секунди. Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат. Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете **MODE** (Режим), за да продължите.

Последователност на настройката: 12/24 ч. > Часове > Минути > Година > Месец-Дата или Дата-Месец > Месец > Дата > Ден от седмицата (7 езика).

Накрая натиснете бутона **MODE** (Режим), за да запазите настройките и да излезете.

Настройки на алармата

Натиснете бутона **MODE** (Режим) и го задръжте натиснат 3 секунди. Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат.

Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете бутона **MODE** (Режим), за да продължите.

Последователност на настройка: Часове > Минути > Време на отлагане.

Натиснете **UP** (Нагоре) за включване или изключване на алармата.

Функция за повторение

Когато алармата звъни, натиснете бутона **SNOOZE** (Повторение), за да активирате функцията за повторение. Алармата ще прозвучи отново след 5 минути.

Мерна единица за температура

Натиснете бутон **DOWN** (Надолу) или бутон **°C/°F** за превключване между °C и °F.

Спецификации

Влажност на въздуха, мерни единици	% (RH)
Диапазон на работната влажност	20... 95%
Температура, мерни единици	°F, °C
Диапазон на работната температура	-10... +50 °C
Формат на часа	24-часов, 12-часов
Език на дисплея за дни от седмицата	немски, френски, испански, италиански, нидерландски, датски, английски
Екран	монохромен
Захранване	3 батерии AAA

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Грижи и поддръжка

- Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център.
- Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от опасни киселини и други химикали, далеч от отоплителни уреди, открит огън и други източници на високи температури.
- Работете с устройството само в напълно суха среда и не докосвайте устройството с мокри или влажни части на тялото.
- Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации.
- Преди употреба проверете устройството и неговите кабели и връзки за евентуални повреди.
- Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Повредените части трябва незабавно да бъдат сменени в оторизиран сервиз.
- Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- **Деца не трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.**

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии нахъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.



CZ Teploměr s hodinami Levenhuk Wezzer Tick H80

Sada obsahuje: základnovou stanici, uživatelskou příručku a záruku.

Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterie (15) a vložte 3 baterie AAA správnou stranou dle označení polarity. Zavřete kryt.
- Počkejte, až se na základnové stanici zobrazí vnitřní teplota.

Nastavení času

Stiskněte tlačítko **MODE** (Režim) a podržte jej pod dobu 3 sekund. Číslice na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **MODE** (Režim).

Pořadí nastavení: 12/24h > Hodina > Minuty > Rok > Měsíc-den nebo Den-měsíc > Měsíc > Datum > Pracovní den (7 jazyků).

Nakonec stiskněte tlačítko **MODE** (Režim) pro uložení nastavení a ukončení.

Nastavení budíku

Stiskněte tlačítko **MODE** (Režim) a podržte jej po dobu 3 sekund. Číslice na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **MODE** (Režim).

Pořadí nastavení: Hodiny > Minuty > Čas odložení buzení.

Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) zapnete nebo vypnete.

Funkce odložení

Když zazvoní budík, stiskněte tlačítko **SNOOZE** (Odložení) pro aktivaci funkce odložení. Budík se ozve znovu za 5 minut.

Jednotka teploty

Stisknutím tlačítka **DOWN** (Dolů) nebo tlačítka **°C/°F** přepnete mezi °C a °F.

Technické údaje

Vlhkost vzduchu, jednotky měření	% (relativní vlhkost)
Rozsah provozní vlhkosti	20... 95%
Teplota, jednotky měření	°F, °C
Rozsah provozních teplot	-10... +50 °C
Časový formát	24 hodin, 12 hodin
Jazyk zobrazení dne v týdnu	němčina, francouzština, španělština, italština, holandština, dánština, angličtina
Obrazovka	černobílá
Napájení	3 baterie AAA

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Péče a údržba

- Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření.
- Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko.
- Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním.
- Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topných těles, otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Zařízení používejte pouze ve zcela suchém prostředí a nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými částmi těla.
- Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace.
- Před použitím toto zařízení a jeho kabely a připojení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.
- Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny prostřednictvím zástupce autorizovaného servisního střediska.
- Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

Levenhuk Wezzer Tick H80 Uhr-Thermometer

Das Kit enthält: Basisstation, Bedienungsanleitung und Garantie.

Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (15) und legen Sie 3 AAA-Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierung ein. Schließen Sie den Deckel.
- Warten Sie, bis die Innentemperatur auf der Basisstation angezeigt wird.

Zeiteinstellung

Drücken Sie die **MODE**-Taste (Modus) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die Werte zum Einstellen blinken. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern. Drücken Sie dann **MODE** (Modus), um weiterzufahren. Einstellungsreihenfolge: 12/24h > Stunde > Minuten > Jahr > Monat-Tag oder Tag-Monat > Monat > Datum > Wochentag (7 Sprachen). Drücken Sie abschließend die **MODE**-Taste (Modus), um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.

Alarmeinstellung

Drücken Sie die **MODE**-Taste (Modus) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die einzustellenden Ziffern blinken. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern, und drücken Sie dann **MODE**-Taste (Modus), um fortzufahren. Die Reihenfolge der Einstellung: Stunden > Minuten > Schlummerzeit. Drücken Sie die **UP**-Taste (Nach oben), um den Wecker ein- oder auszuschalten.

Schlummerfunktion

Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE**-Taste (Schlummer), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Weckalarm ertönt in 5 Minuten erneut.

Temperatureinheit

Drücken Sie die **DOWN**-Taste (Nach unten) oder die **°C/°F**-Taste, um zwischen °C und °F zu wechseln.



Technische Daten

Luftfeuchtigkeit, Maßeinheiten	% (RH)
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	20... 95%
Temperatur, Maßeinheiten	°F, °C
Betriebstemperaturbereich	-0... +50 °C
Zeitformat	24 Stunden, 12 Stunden
Sprache der Wochentagsanzeige	Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Englisch
Bildschirm	monochrom
Stromversorgung	3 AAA-Batterien

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

- Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.
- Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung.
- Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einer absolut trockenen Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Kabel und Anschlüsse vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden.
- Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Beschädigte Teile müssen sofort durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslänglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.



ES Reloj-Termómetro Levenhuk Wezzer Tick H80

El kit incluye: estación base, manual de usuario y garantía.

Primeros pasos

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (15) e inserte 3 pilas AAA de acuerdo con las marcas de polaridad correctas. Cierre la tapa.
- Espere a que la estación base muestre la temperatura interior.

Ajuste de la hora

Presione el botón **MODE** (Modo) y manténgalo presionado durante 3 segundos. Los dígitos que se deben ajustar empezarán a parpadear. Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego presione **MODE** (Modo) para continuar. Orden de ajuste: 12/24h > Horas > Minutos > Año > Fecha/Mes o Mes/Formato de fecha > Mes > Fecha > Día de la semana (7 idiomas). Finalmente, presione el botón **MODE** (Modo) para guardar los ajustes y salir.

Ajuste de la alarma

Pulse el botón **MODE** (Modo) y manténgalo pulsado durante 3 segundos. Los dígitos que se deben configurar empezarán a parpadear. Pulse **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego pulse el botón **MODE** (Modo) para continuar. Orden de configuración: Horas > Minutos > Tiempo de repetición. Pulse el botón **UP** (Arriba) para activar o desactivar la alarma.

Función de repetición

Cuando suene la alarma, pulse el botón **SNOOZE** (Repetición) para activar la función de repetición. La alarma volverá a sonar al cabo de 5 minutos.

Unidad de temperatura

Presione el botón **DOWN** (Abajo) o el botón **°C/°F** para cambiar entre °C y °F.

Especificaciones

Humedad del aire, unidades de medida	% (HR)
Rango de humedad de funcionamiento	20... 95%
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Rango de temperatura de funcionamiento	-10... +50 °C
Formato de hora	24 horas, 12 horas
Idioma de visualización del día de la semana	alemán, francés, español, italiano, holandés, danés, inglés
Pantalla	monocromo
Fuente de alimentación	3 pilas AAA

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

- Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones.
- No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona.
- Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva.
- Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas.
- Utilice el dispositivo solo en un entorno completamente seco y no toque el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas.
- Verifique este dispositivo y sus cables y conexiones para detectar posibles daños antes de usarlo.
- ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente por un agente de servicio autorizado.
- En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.
- **Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**



Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Levenhuk Wezzer Tick H80 Óra-termométer

A készlet tartalma: alapállomás, felhasználói kézikönyv, szavatossági dokumentum.

Első lépések

- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét (15), azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezzen be 3 db AAA elemet. Zárja le a fedelet.
- Várja meg, amíg az alapállomáson megjelenik a beltéri hőmérséklet értéke.

Idő beállítása

Nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Az érték módosításához nyomja meg az **UP** (Fel) vagy a **DOWN** (Le) gombot, majd a folytatáshoz nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot. A beállítás sorrendje: 12/24 óra > Óra > Perc > Év > Dátum/Hónap vagy Hónap/Dátum formátum > Hónap > Dátum > Hétköznap (7 nyelven).

A beállítások elmentéséhez és a menüből történő kilépéshez végül nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot.

Riasztás beállítása

Nyomja meg az **MODE** (Mód) gombot, és tartsa nyomva 3 másodpercig. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Nyomja meg az **UP** (Fel) vagy **DOWN** (Le) gombot az érték módosításához, majd a folytatáshoz nyomja meg a **MODE** (Mód) gombot.

A beállítás sorrendje: Óra > Perc > Szundi idő.

Nyomja meg az **UP** (Fel) gombot a riasztás be- vagy kikapcsolásához.

Szundi funkció

A riasztó megszólalásakor, a szundi funkció aktiválásához nyomja meg a **SNOOZE** (Szundi) gombot. Ekkor a riasztás 5 perc elteltével szólal meg ismét.

Hőmérséklet-mértékegység

Nyomja meg a **DOWN** (Le) gombot vagy a(z) **°C/°F** gombot a °C és °F közötti váltáshoz.

Műszaki adatok

Levegő páratartalma, mértékegység	% (RH)
Működési páratartalom-tartomány	20... 95%
Hőmérséklet, mértékegység	°F, °C
Működési hőmérséklettartomány	-10... +50 °C
Időformátum	24 órás, 12 órás
A hét napjainak nyelve	német, francia, spanyol, olasz, holland, dán, angol
Képernyő	egyszínű
Tápellátás	3 db AAA elem

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Ápolás és karbantartás

- Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat.
- Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt.
- Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől.
- Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt, veszélyes savaktól és egyéb kémiai anyagoktól elkülönítetten, hőszugárzóktól, nyílt lángtól és egyéb hőforrásoktól távol.
- A készüléket kizárólag teljesen száraz körülmények között használja. Ne érjen az egységhez, amennyiben annak bármelyik része vize vagy, nedves.
- Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek.
- Használat előtt minden esetben ellenőrizze az eszköz kábeleit és csatlakozásait, hogy azok nem sérültek-e.
- A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! A sérült alkatrészeket a termék hivatalos márkaszervizében azonnal ki kell cseréltetni.
- Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.
- **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.**

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékekhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.



IT Orologio-termometro Levenhuk Wezzer Tick H80

Il kit comprende: stazione base, manuale di istruzioni e garanzia.

Guida introduttiva

- Aprire lo sportello dello scomparto batterie (15) e inserire le 3 batterie AAA come indicato dai simboli di polarità. Chiudere lo sportello.
- Attendere finché la temperatura interna non viene mostrata sulla stazione base.

Impostazione dell'ora

Tenere premuto il pulsante **MODE** (Modalità) per 3 secondi. Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere **MODE** (Modalità) per continuare.

Ecco l'ordine di modifica: 12/24 ore > ore > minuti > anno > formato giorno/mese o mese/giorno > mese > giorno > giorno della settimana (7 lingue).

Infine, premere il pulsante **MODE** (Modalità) per salvare le impostazioni e uscire.

Impostazione della sveglia

Tenere premuto il pulsante **MODE** (Modalità) per 3 secondi. Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere il pulsante **MODE** (Modalità) per continuare.

Ecco l'ordine di modifica: ore > minuti > durata posponi.

Premere il pulsante **UP** (Su) per attivare o disattivare la sveglia.

Funzione posponi

Quando la sveglia suona, premere il pulsante **SNOOZE** (Posponi) per attivare la funzione snooze (posponi). L'allarme suonerà di nuovo dopo 5 minuti.

Unità di misura della temperatura

Premere il pulsante **DOWN** (Giù) o il pulsante **°C/°F** per passare da °C a °F e viceversa.

Specifiche

Umidità dell'aria, unità di misura	% (RH)
Intervallo operativo di umidità	20... 95%
Temperatura, unità di misura	°F, °C
Intervallo operativo di temperatura	-10... +50 °C
Formato ora	24 ore, 12 ore
Lingua dei giorni della settimana sullo schermo	tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese, danese, inglese
Schermo	monocromatico
Alimentazione	3 batterie AAA

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Cura e manutenzione

- Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie.
- Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.
- Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, lontano da elementi riscaldanti, fiamme libere e altre fonti di calore.
- Adoperare lo strumento soltanto in un ambiente completamente asciutto e non toccarlo con parti del corpo umide o bagnate.
- Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento.
- Verificare che lo strumento, i suoi cavi e le relative connessioni siano prive di danni prima dell'uso.
- Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro assistenza autorizzato.
- In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.
- I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Termometr z zegarem Levenhuk Wezzer Tick H80

Zawartość zestawu: stacja główna, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Pierwsze kroki

- Otwórz pokrywę komory baterii (15) i włóż 3 baterie AAA zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.
- Poczekaj, aż na ekranie stacji głównej wyświetli się temperatura w pomieszczeniu.

Ustawianie czasu

Naciśnij przycisk **MODE** (Tryb) i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Cyfry, które można ustawić, zaczną migać. Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), aby zmienić wartość, a następnie naciśnij przycisk **MODE** (Tryb), aby kontynuować.

Kolejność ustawiania: format 12-/24-godzinny > godziny > minuty > rok > format dzień/miesiąc lub miesiąc/dzień > miesiąc > dzień > dzień tygodnia (7 języków).

Na koniec naciśnij przycisk **MODE** (Tryb), aby zapisać ustawienia i zamknąć ekran.

Ustawienie budzika

Naciśnij przycisk **MODE** (Tryb) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Wyświetlane cyfry będą migać. Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), a następnie naciśnij przycisk **MODE** (Tryb), aby kontynuować.

Kolejność ustawiania: godziny > minuty > czas drzemki.

Naciśnij przycisk **UP** (W górę), aby włączyć lub wyłączyć budzik.

Funkcja drzemki

Gdy zadzwoni alarm, naciśnij przycisk **SNOOZE** (Drzemka), aby włączyć funkcję drzemki. Alarm włączy się ponownie po 5 minutach.

Jednostka temperatury

Naciśnij przycisk **DOWN** (W dół) lub przycisk **°C/°F**, aby przełączać jednostki między °C i °F.



Dane techniczne

Wilgotność powietrza, jednostki miary	% (RH – wilgotność względna)
Zakres wilgotności pracy	20... 95%
Temperatura, jednostki miary	°F, °C
Zakres temperatury pracy	-10... +50 °C
Format czasu	24-godzinny, 12-godzinny
Język wyświetlania dni tygodnia	niemiecki, francuski, hiszpański, włoski, niderlandzki, duński, angielski
Ekran	monochromatyczny
Zasilanie	3 baterie AAA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami.
- Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym.
- Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej.
- Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów oraz innych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Urządzenie powinno być używane tylko w całkowicie suchym otoczeniu. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, przewody i złącza nie są uszkodzone.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- **Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.



PT Relógio-termómetro Levenhuk Wezzer Tick H80

O kit inclui: estação base, manual do utilizador e garantia.

Introdução

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (15) e coloque 3 pilhas AAA de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.
- Aguarde até que a temperatura interior seja exibida na estação base.

Acertar a hora

Prima sem soltar o botão **MODE** (Modo) durante 3 segundos. Os dígitos que devem ser definidos ficam intermitentes. Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima **MODE** (Modo) para continuar.

A ordem de definição: 12/24h > Horas > Minutos > Ano > formato Data/Mês ou Mês/Data > Mês > Data > Dia da semana (7 idiomas).

Finalmente, prima o botão **MODE** (Modo) para guardar as definições e sair.

Definição do alarme

Prima o botão **MODE** (Modo) e mantenha-o premido durante 3 segundos. Os dígitos que devem ser definidos estão a piscar. Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima o botão **MODE** (Modo) para continuar.

A ordem de definição: Horas > Minutos > Tempo de suspensão.

Prima o botão **UP** (Para cima) para ativar ou desativar o alarme.

Função de suspensão

Quando o alarme tocar, prima o botão **SNOOZE** (Suspend) para ativar a função de suspensão. O alarme soará novamente dentro de 5 minutos.

Unidade de temperatura

Prima o botão **DOWN** (Para baixo) ou o botão **°C/°F** para alternar entre °C e °F.

Especificações

Humidade do ar, unidades de medida	% (HR)
Intervalo de humidade de funcionamento	20... 95%
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Intervalo de temperatura de funcionamento	-10... +50 °C
Formato da hora	24 horas, 12 horas
Idioma de apresentação do dia da semana	alemão, francês, espanhol, italiano, neerlandês, dinamarquês, inglês
Ecrã	monocromático
Fonte de alimentação	3 pilhas AAA

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Cuidado e manutenção

- Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções.
- Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados.
- Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco, longe de ácidos perigosos e outros produtos químicos, de aquecedores, de fogo e de outras fontes de altas temperaturas.
- Utilize o dispositivo apenas num ambiente completamente seco e não toque no dispositivo com partes do corpo molhadas ou húmidas.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas.
- Verifique este dispositivo e os respetivos cabos e ligações quanto a eventuais danos antes da sua utilização.
- Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! As peças danificadas devem ser imediatamente substituídas por um agente de serviço autorizado.
- Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.
- As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**



Инструкции de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Часы-термометр Levenhuk Wezzer Tick H80

Комплект поставки: основной блок, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Начало работы

- Снимите крышку батарейного отсека (15), вставьте 3 батарейки AAA, соблюдая полярность. Закройте отсек.
- Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

Настройка часов

Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (Режим) в течение 3 секунд. Цифры, готовые к установке, начнут мигать. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после нажмите **MODE** (Режим) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.

Порядок установки: 12-ти или 24-часовой формат времени > Часы > Минуты > Год > Формат «Дата/Месяц» или «Месяц/Дата» > Месяц > Число > День недели (7 языков).

Нажмите кнопку **MODE** (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти.

Настройка будильника

Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (Режим) в течение 3 секунд. Цифры, готовые к установке, начнут мигать. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после чего нажмите **MODE** (Режим) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.

Порядок установки: Часы > Минуты > Время повтора будильника.

Нажмите кнопку **UP** (Вверх), чтобы включить или выключить будильник.

Функция повтора

Когда раздастся сигнал будильника, нажмите кнопку **SNOOZE** (Повтор), чтобы включить функцию повтора. Сигнал будильника работает повторно через 5 минут.

Единицы измерения температуры

Нажмите кнопку **DOWN** (Вниз) или кнопку **°C/°F**, чтобы переключиться между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F).



Технические характеристики

Влажность воздуха, единицы измерения	% (RH)
Диапазон измерения влажности	20... 95%
Температура воздуха, единицы измерения	°F, °C
Диапазон измерения температуры	−10... +50 °C
Формат времени	24 часа, 12 часов
Язык отображения дня недели	немецкий, французский, испанский, итальянский, голландский, датский, английский
Экран	монохромный
Источник питания	3 батарейки AAA

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

- Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией.
- Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных), открытого огня и других источников высоких температур.
- Используйте устройство только в полностью сухих помещениях, ни в коем случае не допускайте соприкосновения устройства с влажными или мокрыми участками кожи.
- Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора.
- Перед началом работы проверьте устройство, кабели и контакты на наличие повреждений.
- Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Поврежденные детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.
- Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.
- **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и −). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте www.levenhuk.ru/support

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.



TR Levenhuk Wezzer Tick H80 Saatli Termometre

Kit içeriği: baz istasyonu, kullanım kılavuzu ve garanti.

Başlarken

- Pil bölmesi kapağını (15) açın ve kutup işaretlerine uygun şekilde 3 AAA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- İç sıcaklık baz istasyonunda görüntülenene kadar bekleyin.

Saat ayarı

MODE (Mod) düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine, sonra devam etmek için **MODE** (Mod) düğmesine basın.

Ayar sırası: 12/24sa > Saat > Dakika > Yıl > Tarih/Ay veya Ay/Tarih formatı > Ay > Tarih > Haftanın günü (7 dil).

Son olarak, ayarları kaydedip çıkmak için **MODE** (Mod) düğmesine basın.

Alarm ayarı

MODE (Mod) düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine basın ve ardından devam etmek için **MODE** (Mod) düğmesine basın.

Ayar sırası: Saat > Dakika > Erteleme süresi.

Alarmı açmak veya kapamak için **UP** (Yukarı) düğmesine basın.

Erteleme özelliği

Alarm çaldığında, erteleme özelliğini etkinleştirmek için **SNOOZE** (Ertele) düğmesine basın. Alarm 5 dakika içinde yeniden çalar.

Sıcaklık birimi

°C ile °F arasında geçiş yapmak için **DOWN** (Aşağı) düğmesine veya °C/°F düğmesine basın.

Teknik Özellikler

Hava nemi, ölçüm birimi	% (RH)
Çalışma nemi aralığı	20... 95%
Sıcaklık, ölçüm birimi	°F, °C
Çalışma sıcaklığı aralığı	-10... +50 °C
Saat biçimi	24 saat, 12 saat
Hafta içi ekranı dili	Almanca, Fransızca, İspanyolca, İtalyanca, Felemenkçe, Danca, İngilizce
Ekran	tek renkli
Güç kaynağı	3 AAA pil

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

- Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın.
- Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Cihazı ani darbeler ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun.
- Cihazı tehlikeli asitler ve diğer kimyasallardan, ısıtıcılardan, açık ateşten ve diğer yüksek sıcaklık kaynaklarından uzakta kuru, serin bir yerde saklayın.
- Cihazı yalnızca tamamen kuru bir ortamda çalıştırın ve ıslak veya nemli ellerinizle tutmayın.
- Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın.
- Cihazı, kablolarını ve bağlantılarını kullanım öncesinde olası hasarlar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Hasarlı parçalar derhal bir yetkili servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

Pil güvenliğı talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değıştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceğı bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiğı şekilde değerlendirin.

Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğerk optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değışim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.

